

**Zonnebrillen en/of filters for algemeen gebruik**  
**Gebruik:** Safilo zonnebrillen en/of beschermende filters zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen het risico van beschadiging van de ogen door blootstelling aan zonlicht (anders dan tijdens observatie van de zon). Safilo zonnebrillen voldoen aan de technische essentiële veiligheids- en gezondheidsnormen van Verordening (EU) 2016/425 en de vereisten bepaald door de geharmoniseerde normen EN ISO 12312-1:2013 en EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.  
**Gebruikslimieten:** Niet geschikt om rechtstreeks mee in de zon of naar zonverduisteringen te kijken. - Niet geschikt om de ogen te beschermen tegen kunstmatige lichtbronnen (bv. zonnepanelen). - Niet geschikt om de ogen te beschermen tegen stoten. Bij botsing kunnen de brillen breken, waardoor verwonding van het gezicht en de ogen mogelijk is. - Niet geschikt om te dragen in het verkeer bij gebreke van een veiligheidsmaatregel. - De gevoeligheid voor licht en verblindend licht, zoals in de sneeuw, op het strand of in open zee, varieert van persoon tot persoon, maar men dient rekening te houden met het feit dat de lichtste filters van de categorie 0 en 1 de zonnestralen slechts in beperkte mate filteren maar toch een optimale bescherming bieden tegen de UV-stralen.  
**Bewaring:** De Safilo zonnebrillen moeten bewaard worden bij een temperatuur tussen -10°C en +35°C en in hun oorspronkelijk etui. Vermijd blootstelling aan direct zonlicht in een gesloten ruimte zonder airconditioning (bv. op het dashboard van de auto), omdat een te hoge temperatuur de transparantie ernstig kan beschadigen. Bij incidenteel contact met middelen zoals zout water (zeeewater), zweembadwater, chemicaliën zoals cosmetica, haarkluis, zonnbrandremers en insectenwerende middelen, wordt onmiddellijke verwijdering met een zachte vochtige doek aanbevolen. Bij slijtage (bv. krassen, matheid) van de zonnfilters, is het raadzaam deze te vervangen door originele exemplaren.  
**Reiniging:** Maak de bril schoon met een bevochtigde doek en een normaal neutraal reinigingsmiddel en droog het met een zachte en schone doek. Gebruik geen oplosmiddelen (bv. alcohol en aceton) of bijtende chemische producten die de zonnfilter kunnen beschadigen.  
**Markering:** De modelidentificatie is gemarkeerd in het product. Het laatste nummer aan de binnenkant van de rechterpoot en/of linkerpoot en/of het product en/of Barcode label komt overeen met de filtercategorie, zoals gedefinieerd in de Europese norm EN ISO 12312-1 en beschreven in onderstaande tabel. De volgende aanwezigheid van een asterisk geeft aan dat de lens niet alleen voldoet aan de regeling voor bestanden van de Verenigde Staten en Australië. Meerdere glazen zijn gemarkeerd met twee nummers; deze verwijzen naar categorieën die aangegeven hoeveel licht de glazen doorlaten. Bij gepolariseerde lenzen wordt de filtercategorie gevolgd door de letter "Z".

| Categorie filter<br>Doorlaatbaar | Beschrijving                                                                                         | Gebruik                                                                                                                                                                 | Teken |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 0<br>tv>80%                      | Zonnebrillen met lichtgetinte glazen                                                                 | Erg beperkte bescherming tegen verblindend zonlicht                                                                                                                     |       |
| 1<br>43%< tv<80%                 |                                                                                                      | Beperkte bescherming tegen verblindend zonlicht                                                                                                                         |       |
| 2<br>18%< tv<43%                 | Zonnebrillen voor algemeen gebruik                                                                   | Goede bescherming tegen verblindend zonlicht                                                                                                                            |       |
| 3<br>8%< tv<18%                  |                                                                                                      | Hoge bescherming tegen verblindend zonlicht                                                                                                                             |       |
| 4<br>3%< tv<8%                   | Zonnebrillen met zeer donkere glazen voor speciaal gebruik, sterke reductie van verblindend zonlicht | Het hoogste bescherming tegen extreme zonnestraling zoals op zee, sneeuw, bergtoppen, woestijn.<br>Waarschuwing: Het gebruik van het bestanden van verblindend zonlicht |       |

Deze informatiebrochure is opgesteld in overeenstemming met bijlage II, punt 2.1.4 van (EU)-verordening nr. 2016/425

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op:  
<http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration>

## INFORMASJONSARK - NORSK

**Solbriller og/eller beskyttelsesfilter for alminnelig bruk**  
**Bruksområde:** Safilo solbriller og/eller beskyttende filter skal brukes til å beskytte brukerne mot risiko for øyeskader på grunn av eksponering for sollys (forskjellig fare skader som oppstår på grunn av at man ser direkte på solen). Safilo solbriller oppfyller de grunnleggende kravene for helse og sikkerhet som forutsettes i Reguleringen (EU) 2016/425 og kravene fastsett i EN ISO 12312-1:2013 og EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 harmoniserte standarder.  
**Bruksbegrensninger:** Ikke egnet for å se direkte mot solen eller solmerkeliser. - Beskytter ikke øynene mot kunstige lyskilder (f.eks. solarium). - Beskytter ikke øynene mot farlige mekaniske støt. Ved stød kan brillene bli ødelagt og skade ansikt og øyne. - Ikke egnet til kjøring om natten eller ved dårlig sikt. - Under sterke lysforhold, som på snøen, på stranden og på åpent hav, varierer ømfintligheten overfor lys og blinding fra person til person, men selv om de helt lyse filterne, klasse 0 eller 1, ikke merkbart reduserer solstrålingen, så garanterer de en god beskyttelse mot UV-stråler.  
**Oppbevaring:** Safilo solbrillene må oppbevares i etuiet ved en temperatur mellom -10 °C og +35 °C. Unngå at de utsettes for sol i lukkede omgivelser uten ventilasjon (f.eks. i hanskeroemmet i bilen), fordi temperaturen som nås under slike forhold kan skade brillens funksjon. I tilfelle sporadisk kontakt med stoffer slik som saltvann (sjø vann), bassengvann, kjemikalier slik som kosmetikk, hårspray, solkrem og insektmiddel, anbefales det å umiddelbart tørke av med en fuktig, myk klut. Ved slitasje på solfilterne (f.eks. skraper, ujevnomskinnet) anbefales det å bytte dem ut med originale reservedeler.  
**Renngjøring:** Bruk en fuktig klut og et neutralt rengjøringsmiddel. Tørk av med en ren og myk klut. Unngå bruk av lensingsmidler (f.eks. alkohol og aceton) og aggressive kjemikalier som kan ødelegge brillens funksjon.  
**Markering:** Modellidentifikatoren er merket inne i produktet. Det siste sifferet på innsiden av den høyre og/eller venstre brillegang og/eller produktet og/eller Barcode etikett tilsvarer filterkategorien, slik som definert av den europeiske standarden EN ISO 12312-1 og står oppført i tabellen nedenfor. En asterisk (\*) angir at brillglassene ikke oppfyller amerikanske og/eller australske kjeforskrifter. To siffer angir at brillglassene er fargesiftende; samt filterkategorien i brillglassene på deres lysste og markerte stadium. En "Z" etter filterkategorien angir at brillglassene er polariserte.

| Filterkategori<br>Transmisjon | Beskrivelse                                                                    | Bruk                                                                                                                                                                      | Piktogram |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 0<br>tv>80%                   | Lysteste solbriller                                                            | Veldig begrenset beskyttelse mot solblinding                                                                                                                              |           |
| 1<br>43%< tv<80%              |                                                                                | Begrenset beskyttelse mot solblinding                                                                                                                                     |           |
| 2<br>18%< tv<43%              | Solbriller til alminnelig bruk                                                 | God beskyttelse mot solblinding                                                                                                                                           |           |
| 3<br>8%< tv<18%               |                                                                                | Høy beskyttelse mot solblinding                                                                                                                                           |           |
| 4<br>3%< tv<8%                | Veldig mørke solbriller til spesielt bruk, veldig høy reduksjon av solblinding | Veldig høy beskyttelse mot ekstrem solstråling som f.eks. ved snø, i snødekkte områder, på høyfjell eller i ørkenen.<br>Advarsel: Ikke egnet til kjøring og bruk på veien |           |

Dele informasjonseffekt er utarbeidet i samsvar med Vedlegg II, par. 1.4 i (EU)-Reguleringen 2016/425

EU-Samsvarserklæringen er tilgjengelig på:  
<http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration>

**Oculos de sol e/ou filtros protectores para uso geral**  
**Modo de utilização:** Os óculos de sol e/ou filtros protectores Safilo são destinados a proteger os utilizadores contra o risco de lesões oculares devido à exposição à luz solar (exceto durante a observação do sol). Os óculos de sol Safilo estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e de segurança aplicáveis previstos pelo Regulamento (UE) 2016/425 e com as normas harmonizadas EN ISO 12312-1:2013 e EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.  
**Limitações de uso:** Não são adequados para a observação directa do sol ou de eclipses solares. - Não são adequados para a protecção contra fontes de luz artificiais (ex: solários). - Não são adequados para a protecção dos olhos contra riscos de impactos mecânicos. Em caso de impacto os óculos podem quebrar e causar feridas no rosto e nos olhos. - Não são adequados à condução de veículos à noite ou em condições de visibilidade reduzida. - A sensibilidade à luz e ao encadeamento, principalmente em condições de elevada luminosidade como na neve, na praia ou em mar aberto, são variáveis de pessoa para pessoa mas deve-se considerar que os filtros claros, categorias 0 e 1, diminuem a radiação de maneira reduzida mesmo garantindo uma suficiente protecção na região UV.  
**Conservação:** Os óculos de sol Safilo devem ser conservados a uma temperatura compreendida entre -10°C e +35°C no próprio estufo. Evitar a exposição ao sol em ambientes fechados não condicionados (ex: portais do carro) pois as temperaturas alcançadas nestas condições podem danificar a funcionalidade dos óculos. No caso de contato ocasional com agentes como água salgada (água do mar), água da piscina, produtos químicos como cosméticos, laca para cabelo, protetor solar e repelente de insetos, recomenda-se a remoção imediata com um pano macio e humedecido. Em caso de desgase (ex: arranhões, opacidade) dos filtros solares aconselha-se a substituí-los com peças de reposição originais.  
**Limpeza:** Utilizar um pano humedecido e um normal detergente neutro e secar com um pano limpo e macio. Evitar o emprego de solventes (ex: álcool e acetona) e detergentes químicos agressivos que podem comprometer a funcionalidade dos óculos.  
**Marcação:** A identificação do modelo está marcada no interior do produto. O último número que aparece no interior da haste direita e/ou haste esquerda e/ou produto e/ou etiqueta Barcode corresponde à categoria da lente, como definido na norma EN ISO 12312-1 e mostrado na tabela abaixo. A presença de um asterisco indica que os lentes não estão em conformidade com as prescrições para condução somente para a Austrália e/ou EUA. A presença de dois números significa que a lente é foto cromática; estes números indicam a categoria da lente num ambiente claro e escuro. A presença da letra "Z" logo em seguida da categoria do filtro significa que a lente é polarizada.

| Categoria da lente<br>Transmissão | Descrição                                                                      | Uso                                                                                                                                                                       | Símbolo |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 0<br>tv>80%                       | Óculos com tonalidades claras                                                  | Protecção contra a radiação solar muito limitada                                                                                                                          |         |
| 1<br>43%< tv<80%                  |                                                                                | Protecção limitada contra a radiação solar                                                                                                                                |         |
| 2<br>18%< tv<43%                  | Óculos para uso geral                                                          | Bom protecção contra a radiação solar                                                                                                                                     |         |
| 3<br>8%< tv<18%                   |                                                                                | Elevada protecção contra a radiação solar                                                                                                                                 |         |
| 4<br>3%< tv<8%                    | Óculos muito escuros para uso específico, redução muito alta da radiação solar | Protecção muito elevada contra a radiação solar extrema: mar, montanha, neve, ou no deserto.<br>Atenção: Não indicado para a condução de veículos e para o uso na estrada |         |

Este folheto informativo é redigido em conformidade com o Anexo II, par. 1.4 do Regulamento (UE) 2016/425

A declaração de conformidade UE está disponível em:  
<http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration>

## INDICAȚII - ROMÂNĂ

**Ochelari de soare și/sau filtre de protecție pentru uz general**  
**Domeniu de folosire:** Ochelarii de soare Safilo și/sau filtrele protectoare sunt menite să-i protejeze pe utilizatori împotriva riscului deteriorării vederii în urma expunerii la lumina solară (alta decât cea survenită în cursul observării soarelui). Ochelarii de soare Safilo respectă cerințele esențiale privind sănătatea și siguranța prevăzute în Regulamentul UE 2016/425, precum și cerințele prevăzute în standardele armonizate EN ISO 12312-1:2013 și EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.  
**Restricții de utilizare:** Nu sunt indicați pentru observarea directă a soarelui și a eclipselor solare. - Nu sunt indicați ca și protecție împotriva luminii provenite de la surse artificiale (de ex. Solariu). - Nu sunt indicați ca și modalitate de protecție pentru ochi împotriva loviturilor sau a impactelor, în timpul cărora ochelarii se pot sparge cauzând astfel răni la nivelul feței și al ochilor. - Nu sunt indicați pentru conducere pe timp de noapte sau în condiții de vizibilitate scăzută. - Sensibilitatea la lumină și la lumina puternică, în mod special în condiții de lumină puternică precum zăpada, pe plajă sau în largul mării, variază de la o persoană la alta, dar trebuie luat în considerare că filtrele cele mai slabe, categoriile 0 și 1, reduc doar puțin radiația solară în câmpul vizual, în timp ce garantează optimă protecție în domeniul UV.  
**Depozitare:** Ochelarii de soare Safilo trebuie păstrați în tocul lor la o temperatură variind între -10°C și +35°C. Evitați expunerea lor la soare în spații închise, neventilate (de ex. tabloul de bord al mașinii), pentru că temperatura la care se ajunge în astfel de condiții pot duce la distrugerea funcționalității ochelarelor. În cazul unui contact accidental cu agenți precum apa sărată (apă de mare), apă de piscină, substanțe chimice precum cele aflate în produsele cosmetice, spray fixativ de păr, cremă de protecție solară sau produse insecticide, se recomandă îndepărtarea imediată a acestora cu o lavetă moale și umeză. Dacă filtrele solare devin uzate (de ex. zgâriate sau opace) este recomandată înlocuirea lor cu piese autentice.  
**Curățare:** Folosiți o cârpă umeză și o soluție de curățare obișnuită, nuț și ușați ochelarii cu o cârpă moale, curată. Evitați folosirea solventilor (de ex. alcool și acetoni) și a detergenților chimici puternici ce pot afecta funcționalitatea ochelarelor.  
**Marcarea:** Identificatorul de model este marcat în interiorul produsului. Ultimul număr aflat la interiorul brațului drept al cadului și/sau al brațului stâng și/sau pe produs și/sau pe eticheta Barcode corespunde categoriei de filtrare, conform definiției acestora din standardul european EN ISO 12312-1 și informațiilor din tabelul de mai jos. Prezența unui asterisc indică faptul că lentilele nu îndeplinesc doar cerințele de conducere din SUA și/sau Australia. Prezența a două numere indică faptul că lentilele sunt fotocromate; numerele indică categoria filtrului lentilelor de la cea mai deschisă până la cea mai închisă. Dacă după categoria de filtru este prezent un „Z”, înseamnă că lentilele sunt polarizate.

| Categorie filtru<br>Factor de transmisie | Descriere                                                                                                                 | Folosire                                                                                                                                                                                               | Simn |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 0<br>tv>80%                              | Ochelari de soare ușor închisi la culoare                                                                                 | Grad mic de protecție împotriva luminii orbitoare                                                                                                                                                      |      |
| 1<br>43%< tv<80%                         |                                                                                                                           | Protecție limitată împotriva luminii orbitoare                                                                                                                                                         |      |
| 2<br>18%< tv<43%                         | Ochelari de soare pentru uz general                                                                                       | Protecție bună împotriva luminii orbitoare                                                                                                                                                             |      |
| 3<br>8%< tv<18%                          |                                                                                                                           | Grad ridicat de protecție împotriva luminii orbitoare                                                                                                                                                  |      |
| 4<br>3%< tv<8%                           | Ochelari de soare pentru uz special extrem de închis la culoare, cu grad ridicat de protecție împotriva luminii orbitoare | Grad ridicat de protecție împotriva luminii orbitoare, de ex. în largul mării, pe terenuri înaltate, pe mări înalte, sau în deșert.<br>Atenție: Nu este potrivit pentru conducere și utilizare rutieră |      |

Prezența broșurii informative a fost redactată în conformitate cu Anexa nr. II, par. 1.4 a Regulamentului (UE) nr. 2016/425

Declarația de conformitate UE este disponibilă aici:  
<http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration>

SEE THE WORLD AT ITS BEST

Safilo

CE

Safilo SpA  
Settimo Strada 15  
35129 Padova  
Italy  
Tel. +39 049 698 5111  
<http://www.safilogroup.com>





## SHËNIM INFORMUES - SHQIP

Syze dielli dhe/ose filtrat mbrojtës për përdorim të përgjithshëm  
Fusha e aplikimit Syzet e diellit Saiflo dhe/ose filtrat mbrojtës kanë për qëllim të mbrojnë përdoruesit nga rreziku i dëmtimit të syve për shkak të ekspozimit ndaj dritës së diellit (përvojës gjatë vëzhgimit të diellit). Syzet e diellit Saiflo plotësojnë kërkesat themelore të sigurisë që parashikohen nga të Rregullores (BE) 2016/425 dhe EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

kuftizimet e përdorimit. Nuk janë të destinaura për vëzhgimet e drejtpërdrejtë të detyra apo të elevarëve dhe/ose. Nuk janë të destinaura për mbrojtjen nga burimet e dritës artificiale (p.sh. solarium). Nuk janë të destinaura për mbrojtjen e syve nga rrezet e rrezatimit të përplasjes mekanike. Në rast përplasjes vëllëzëz mund të thyhen duhat shkaktuar plagosje të fytës dhe të syve. Të papërshtatshme për ngjarje mjekëshe natën ose në kushte shikimi të pamparashueshëm. Në pjesëtimin ndaj dritës dhe ndryshim vetës, sidomos në kushte ndryshim të fortë, si në bërë, në plazh apo në det të hapur, ndryshojnë nga personi në person por duhet të marrim parasysh se filtrat më të qartë, kategorisë 0 dhe 1, reduktojnë në një masë më të vogël rrezatimin ndonjë brezin e rrezatimit të dukshëm, megjithatë rrezatimin në mrezatit të shikollëve në brezin UV.

[illegible]

| Kategoria e filitrit Transmetimi | Përshkrimi                                                                                          | Përdorimi                                                                                                                         | Shenjë                                                                            |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 0<br>tv=0%                       | Syze dielli me ngjyrë të ndritshme                                                                  | Mbrojtje shumë e kufizuar kundër verbitimit nga dielli                                                                            |  |
| 1<br>43% tv=80%                  |                                                                                                     | Mbrojtje e kufizuar kundër verbitimit nga dielli                                                                                  |  |
| 2<br>18% tv=43%                  | Syze dielli për përdorim të përgjithshëm                                                            | Mbrojtje e mirë kundër verbitimit nga dielli                                                                                      |  |
| 3<br>8% tv=18%                   |                                                                                                     | Mbrojtje e lartë kundër verbitimit nga dielli                                                                                     |  |
| 4<br>3% tv=8%                    | Syze dielli shumë të errëta për qëllime të veçanta, reduktues shumë i lartë i verbitimit nga dielli | Mirënjohje shumë të lartë kundër verbitimit të dritës, p.sh. në dritë, mbi fasadat me bori, në muret e larë, ajër të shpirtëruar. |  |
|                                  |                                                                                                     | Paqëndrueshëm: të njëjtin produkt mund të jetë i përdorueshëm edhe si ngjyrë verbiçes dhe si përdorueshëm në ngjyrë të errët.     |  |

Kjo broshurë informacioni është hartuar në përputhje me Anelsin II, par. 1.4 të Rregullores (BE) n. 2016/425

Deklarata e konformitetit BE është e disponueshme në:  
<http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration>

## INFORMAČNÝ LETÁK - SLOVENSKY

**Oblasť použitia a/alebo ochranné film na všeobecné použitie**  
**Obštné použitie** Smečnč očlné a/alebo ochranné film Salfu sú určené na ochranu povrchov pred nebezpečenstvom poškodení atď, ktoré je spôsobené vystavením škrečnč žiareniu (okrem žiarenia pri porovzní sklnu). Smečnč očlné Salfu spájajú pátie základné požiadavky na ochranu drža a bezpečnosť podľa nariadení (EÚ) 2016/425 a spájajú požiadavky uvedené harmonizované normy EN ISO 12312-1:2013 a EN ISO 12312-2:2013/A1:2015.

**Omešenie použitia** Nie sú určené ako ochrana pred žiarením pochádzajúcim z umelých svetelných zdrojov (napr. horšké skln a opalovacie lampy). Nie sú určené na ochranu od pred rízkim ich mechanického poškodenia nízakom, pretože v takom prípade môže dôjsť k ich rozbitiu a následkom toho k zameraniu žiarenia alebo atď. Nie sú vhodné na použitie v svetelnej prevádzke, za podmienok obmedzenej viditeľnosti a tónu - Glosso v seštn a na oslnení, predovšetkým za podmienok zvýšenej svetlosti; treba však brať na úvahu, na plášť či na otvoroch mriež, sa v dýchacích ochšľach; napríklad vstát bod do očí, neobjektívne, kategórie 1 a 2, ktoré sú v súlade s normou EN ISO 12312-1:2013/A1:2015, ale jedným z požiadavkí účinnu ochranu v oblasti UV.

**Príloha 1** Tabuľka 1: Použitie ochranných filmov v súlade s technickými požiadavkami

od -10°C do +35°C, uložené v podvočkoví tanku. Vyravoval sa vystaveniu oxidu priemeru štvorcového sietu v uzatvorenom priestore bez klimatizácie (napríklad v palubnej doske automobilu), vzhľadom k tomu, že teploty dosahované za takýchto podmienok môžu poškodiť funkčnosť okuliarov. V prípade náhodného styku s látkami ako je žand (morská voda) a vov v bazénoch alebo chemických látkami ako je kyselina, tak na vlny, opozerajú krmá a replety, odporúča im okamžité odstránenie pomocou vlhkej handry. V prípade opotrebovania (ak sú sietne filtre poskláadané alebo natreté), odporúča sa ich nahraďovať za originálne náhradné diely.

Čistenie: Použitie navrhnutí čistenia a bežný neutrály teplej čistej prostriedok a oúžit čistého mliekuho handrov. Vyravoval sa používaním fletu (napr. alioho bežného acetónu) a silných chemických čistiacich prostriedkov, ktoré môžu poškodiť funkčnosť okuliarov.

Označenie: Identifikátor modelu je označový vo vnútri produktu. Posledné číslo na vnútornej strane pravého sietneho alebo ľavej strane sietneho alebo vlny alebo vlny je číslo, ktoré sa používa na identifikáciu v európskej norme EN ISO 12312-1:1 a uvedené v tabuľke nižšie. V prípade, že je zobrazená aj hĺbková, znamená to, že daná šošovka nespĺňa požiadavky základných stanovení k riadeniu motorového vozidla, pričom toto označenie sa vŕhaťe vŕhaťe na štandard stanovený v USA a/alebo v Austrálii. Prítomnosť dvoch čísel znamená, že šošovka je fotochromická; dané číslo označuje kategóriu filtra šošovky v najvyššom a v najnižšom stave. Písmeno „Z“ vŕhaťe pri kategórii filtra označuje šošovku s polarizačným filtrom.

| Kategória filtra<br>Priepustnosť | Popis                                                                                                  | Použitie                                                                                                                                                                                             | Znak                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0<br>rvo80%                      |                                                                                                        | Veľmi obmedzená<br>redukcia slnečného<br>žiarenia                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                            |
| 1<br>43% < rvs80%                | Veľmi sverteľ farebné<br>tónovanie                                                                     | Obmedzená redukcia<br>slnečného žiarenia                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                            |
| 2<br>18% < rvs43%                | Slnečné okuliare na<br>všeobecné použitie                                                              | Dobrá ochrana pred<br>slnečným žiarením                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                            |
| 3<br>8% < rvs18%                 |                                                                                                        | Vysoká ochrana pred<br>slnečným žiarením                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                            |
| 4<br>3% < rvs8%                  | Veľmi tmavé<br>farebné tónovanie k<br>spécifickým účelom,<br>s vysokou redukciou<br>slnečného žiarenia | Veľmi vysoká ochrana proti<br>enzimnému účinku, napr.<br>na mori, na snehových<br>plochách, na vysokých<br>horách alebo v zráz.<br><br>Výstraha: Nie je vhodný<br>pre jazdu a použitie na<br>cestách | <br><br> |

Tento informačný leták je vypracovaný v súlade s Prílohou II, ods. 1.4 smernice (EÚ) č. 2016/425

EU Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na:  
<http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration>

## INFORMATIONSBLOD - SVENSKA

slagsbaserat och/eller skyddsfrilägg för allmänt bruk

**Användningsområde:** Skydds-slagföreläsning och/eller skyddsfrilägg är avsedda för skydds användaren mot risken för ögonskador på grund av exponering för solljus (se vid observation av solen). Skydds-slagföreläsning är förenliga med de tillämpliga grundläggande hälso- och säkerhetskrav som föreskrivs av Bioriskordning (EU) 2016/425 och kraven enligt harmoniserade standarder EN ISO 12312-1:2013 och EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

**Begränsningar för användning:** Får inte användas för att titta direkt på solen eller solförmörkelse. Får inte användas som skydd mot artificiella ljuskällor (t.ex. sollampor). Får inte användas som skydd mot stötar och slag. Vid eventuella stötar eller slag kan nämligen glassögonen på sätten och skada synen och ögon- oöslig att använda vid körning på natten och vid dåliga synförhållanden. Kändelsheten mot ljus och bländning. Får inte användas för att skydda sig mot områden med snö, på stranden eller på öppet hav, varierar från person till person. Man bör dock tänka på att solen fyller, kategorin 0,1, bara ger en begränsad minskning av den direkta solstrålningen, även om de gerantierat ett fullgott skydd mot UV-strålning.

Enkelt. Solglasøgen Saflo ska förvaras i det tillhörande frostskåpet vid en temperatur på mellan -10°C och +5°C. Undvik att utsätta frostskåpet för solljus i stängda utrymmen utan luftkonditionering (t.ex. på bilens instrumentbräda) eftersom de höga temperaturer som kan uppnås under dessa förhållanden kan skada glasögens funktionsförmåga. Vid tillfällig kontakt med medel som saltvatten (havsvatten), poavatten, kemikalier som kosmetika, hårspray, solskyddsmedel och insektsmedel, bör linserna omedelbart rengöras med en mjuk fuktig duk. Om sofflinnen skulle bli utstänkta (t.ex. repade eller ogenomskinliga) rekommenderar vi dig att byta ut dem mot originalersvarelse.

**Rengöring** Använd en fuktig trasa och ett normalt neutralt rengöringsmedel och torka med en ren mjuk trasa. Undvik att använda lösningsmedel (tex, alkohol och acetone) och starka kemiska rengöringsmedel som kan skada glasögonens funktionsförmåga.

**Beskrivning** Modellidentifiatorn är märkt inuti produkten. Den sista siffran på sidsidan är höger skalm och/eller vänster skalm och/eller produkten och/eller skaldet enligt motsvarar filterkategorin, som den definieras i exportstandarderna ISO 15321-1 och framgår av nedanstående tabell. En eventuell asterisk anger att siffrorna inte uppfyller amerikanska och/eller australienska standarder för märkning. Två eventuella siffror anger att linsen är fotokromatisk. Dessa siffror anger linsens filterkategori i dess ljusaste och mörkaste stadium. Ett eventuellt tredje filterkategorin anger att linsen är polariserande.

| Färsklekstyp      | Beskrivning                                                                        | Bråk                                                                                                                                                                                   | Tecken                                                                                                                                                                     |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0<br>0%<br>0      |                                                                                    | Mycket begränsat skydd mot solstrålning                                                                                                                                                |                                                                                         |
| 1<br>43% < tvs80% | Ljus solglasögon                                                                   | Begränsat skydd mot solstrålning                                                                                                                                                       |                                                                                         |
| 2<br>18% < tvs43% | Solglasögon för allmänt bruk                                                       | Bra skydd mot solstrålning                                                                                                                                                             |                                                                                         |
| 3<br>8% < tvs18%  |                                                                                    | Högt skydd mot solstrålning                                                                                                                                                            |                                                                                         |
| 4<br>3% < tvs8%   | Mycket mörka solglasögon för speciellt bruk, mycket hög reduktion av solstrålning. | Mycket högt skydd mot extrem solstrålning, t.ex. till havs, i örnadler med snö, på hög berg eller i örnadler.<br><br>Varning: Bör ej användas i trafikhärr eller i samband med körning | <br> |

Denna informationsbroschyr har utarbetats i överensstämmelse med kraven i bilaga II, punkt 1.4 i förordning (EU) 2016/425

EU-Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på:  
<http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration>

## OBVESTILO - SLOVENŠČINA

**Šonča očala in/ali zaščitni filtri za splošno uporabo**

Odnosne uporabe Šonča očala in/ali zaščitni filtri so zasnovani tako, da uporabnika zaščitijo pred očesnimi poškodbami, ki lahko nastanejo zaradi izpostavitve sončnim svetlobi (razen med opazovanjem sonca). Šonča očala ŠaLo so skladna z evropskimi zdravstvenimi in varnostnimi predpisi, ki jih določa Uredba (EU) 2016/425 in harmonizirane standarde EN ISO 13212-1:2013 in EN ISO 13212-1:2013/A1:2015.

**Omejitve uporabe** Očala niso primerna za neposredno gledanje v sonce ali opazovanje sončnih mrkov. Očala niso namenjena za zaščito pred viri umetne svetlobe (npr. Solar). Očala niso namenjena za zaščito ob delu navzvenjo mehanskih poškodb. V primeru udarca ali trka se čala lahko razbijajo in poškodujejo obarvanje obči. Očala niso primerna za uporabo pri visoki svetlobi ali v oblačilih, kje je vidljivost omejena. Ob občutljivosti na svetlobo in zaslepitev se od človeka do človeka zelo razlikuje; posebno treba biti pri močnejši svetlobi, kot npr. na snegu, na plaži ali na odprtem morju, zato je potrebno upoštevati dejstvo, da svetelni filtri, kategorije 0 in 1, v vidnem polju le delno zmanjšujejo sončno sevanje, kljub temu pa nudijo dodatno zaščito pred ultravijoličnimi žarki.

Shranjevanje Sončnih očal Safilo je potrebno hraniti pri temperaturi med -10°C in +35°C v zaprtem, hladnem etuiju. Izogibajte se izpostavljanju očal sončnim žarkom v primerih v nezaščitene prostori (npr. armaturni posoda avtomobila), saj lahko temperatura, ki se razvije pri takšnih pogojih, poslabša funkcionalnost sončnih očal. V primeru nalaganje stika z agenti, kot so slana voda (morska voda), bazenska voda, kemični sredstvi, kot so kozmetična sredstva, laki za las, sončne kreme in insekticidi, vam priporočamo, da jih takoj odstranite z menika vaših krogo. V primeru obrabe (npr. prasle, neposrednosti) sončnih filtrov priporočamo zamenjavo le-teh z originalnimi rezervnimi deli.

Čiščenje Uporabite vlažno krpo in oblačno nevtralno čistilo ter osušite s čistim kosom. Izogibajte se uporabi topil (npr. alkoholi in aceton) ter agresivnim kemikalijam, ki lahko ogrozijo funkcionalnost ohišja.

Oznake Identifikator modela je označen znotraj izdelka. Zgodnja številka na notranji strani desnega dela ohišja in/ali levega dela ohišja in/ali izdelka in/ali oznaka Desno označuje kategorijo filtra po evropskem standardu EN ISO 12321-1, ki je označena tudi v spodnji preglednici. Prisotnost zvezdice, pomeni, da steklo ne ustreza ameriškim in/ali avstralskim predpisom, povezanim z voljno z avtomobila. Če sta zapisani dve številki, pomeni, da je leva zvezdica iz kroga kromatskega stekla; iz dve številki označuje kategorijo filtra stekla v največjem in najmenjšem stanju. Če je za oznako filtra zapisana črka "Z", pomeni, da so stekla polarizirajoča.

| Kategorija filtra<br>Propustnost | Opis                                                                                            | Uporaba                                                                                                            | Simbol                                                                              |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 0<br>100-80%                     | Nikolico obarvana<br>sončna očala                                                               | Zelo omejena zaščita<br>pred sončnimi žarki                                                                        |  |
| 1<br>43% vs 80%                  |                                                                                                 | Omejena zaščita pred<br>sončnimi žarki                                                                             |  |
| 2<br>18% vs 43%                  | Sončna očala za<br>splošno nameno                                                               | Dobra zaščita pred<br>sončnimi žarki                                                                               |  |
| 3<br>8% vs 18%                   |                                                                                                 | Visoka zaščita pred<br>sončnimi žarki                                                                              |  |
| 4<br>3% vs 8%                    | Zelo temna sončna<br>očala za posebne<br>namene, visoka<br>stopnja zniževanja<br>svoje svetlobe | Zelo visoka zaščita pred<br>obsevanimi sončnimi<br>žarki, npr. na morju, na<br>snegu, v planinski ali<br>v tropski |  |
|                                  |                                                                                                 | Opozorilo! Očala niso<br>primerna za uporabo pri<br>veljani in uporabo na cesti                                    |  |

Te informativne opombe so sestavljene v skladu s Prilogo II, pogl. 1.4 Uredbe (EU) št. 2016/425.

## TIEDOTUS - SUOMI

**Käynnistyslaulu** /tai- suorasuodattimet yleiskäyttöön  
Käyttötarkoitus Suoraa-aurinkolähteen tai suoraan suodatimet  
on tarkoitettu käytettäväksi suoraan auringonvalon aistimusten  
aiheuttamia vaurioita vastaan (muu kuin auringon tarkkailun aikana).  
Suoraa-aurinkolähteen noudattavat tärkeitä turvetoimia ja turvallisuutta  
koskevia EN ISO 12403-1:2016/2016/24 asetettuja vaatimuksia ja täyttävät  
yhdenmuistaettuihin standardeihin EN ISO 12403-1:2013 ja EN ISO  
12403-1:2013/1:2015  
**Käyttötarkoitus** Auringonlähde ei ole tarkoitettu auringon tai  
aurinkopölynpuun suoraan katsomiseen. - Niitä ei ole tarkoitettu  
suorajamman leinoketöissä tuotettua valoa (esim. solarium). - Niitä  
ei ole tarkoitettu silmien suojaamiseen mekaanisten osien aiheuttamalta  
vauriolta. Ilkkinen suoraan valo voi aiheuttaa rikouksia ja vahingoittaa  
kasveja ja silmiä. - Ei tule käyttää liian kauan yöllä tai näkökykyä  
vähentävien lasien ja häikäisykypärien estäessä väkivalloja  
valoisuuskäyttöön (lumen ranta tai meri) valitsee. Huomaa  
huuhtelu, ette kirkkaasti suodatimet (lukaat 0 ja 1) vähentävät  
aurinkosäteiden hiukkasja vain vähän, vaikka taatavasti erinomaisen  
suojan EN ISO 12403-1:2016/2016/24

Säilytys Safio-arvoina-luokasta täytetty -10°C - +35°C:n lämpötilassa omassa kotolassossa. Älä jätä niitä auringonvaloon suljettuihin ja lämskottomaihin tilaan (esim. autoon kelojauhat), sillä kuumaan saattavat aiheuttaa arvinaloita. Jos laist joutuu satunnaisesti kontakti määrätyn aineiden kanssa, esim. suolavesi (merivesi), uima-alan vesi, kemikaalit, tonttu kosmetiikka, hiusuuhke, auringonsuojain ja hyttysentorjunta-aineet, on suositeltavaa pyyhkiä ne välittömästi kostealla pehmeällä liinalla. Jos arvinuodotusoireet kuluvat (esim. punoitus, turvotus, ihon ärsytys) on suositeltavaa ottaa välittömästi yhteyttä lääkäriin ja käynnistää kuumetta pyyhkiä ja tarvittaessa kylmällä puhdistusaineella. Kulmaa pehmeällä ja puhtaalla pyyhkeellä. Älä käytä luuttimia (esim. alkoholilla ja asetonilla) tai syövyttäviä kemikaaleja, sillä ne saattavat heikentää arvinaloita. Jos taudin oireet eivät häviä, on suositeltavaa ottaa välittömästi yhteyttä lääkäriin.

| Luokitteittujen koululaisten välinen välyys | Kuvaus                                                                                        | Käytännön                                                                                                                                                         | Symboli                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0<br>tv=80%                                 | Väleettä aurinkolokasit                                                                       | Erittäin rajallinen suojus auringonvalolta                                                                                                                        |                                                                                             |
| 1<br>43% < tv<80%                           |                                                                                               | Rajallinen suojus auringonvalolta                                                                                                                                 |                                                                                             |
| 2<br>18% < tv<43%                           |                                                                                               | Hyvä suojus auringonvalolta                                                                                                                                       |                                                                                             |
| 3<br>8% < tv<18%                            |                                                                                               | Korkea suojus auringonvalolta                                                                                                                                     |                                                                                             |
| 4<br>3% < tv<8%                             | Erittäin tunteettomat aurinkolokasit erikoisajokäyttöön, erittäin korkeaa häikäisyn vähenystä | Erittäin korkea suojus äänimäisen auringonvalolta, esim. meri, lumi, vuoristo tai autotunnelat.<br><br>Varoitus: Ei sovelleta ajon tai kulkemisen keskeyttämiseen | <br><br> |

Tämä tietolehtinen on tehty (EU)-säädöksen 2016/425 liitteen II, osan 1.4 mukaisesti:

## BİLGİLENDİRME NOTU - TÜRKÇE

[illegible][illegible]

| Filtre kategorisi<br>için seçme/çıkarma | Açıklama                                                                    | Kullanım                                                                                           | Sembol                                                                                |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 0<br>0% to 80%                          |                                                                             | Güneş radyasyonundan çok düşük koruma                                                              |  |
| 1<br>43% to 80% to 100%                 | Açık renkli güneş gözlükleri                                                | Güneş radyasyonundan düşük koruma                                                                  |  |
| 2<br>18% to 43%                         |                                                                             | Güneş radyasyonundan iyi koruma                                                                    |  |
| 3<br>8% to 18%                          | Genel kullanım amaçlı güneş gözlükleri                                      | Güneş radyasyonundan yüksek koruma                                                                 |  |
| 4<br>3% to 8%                           | Çok yoğun renkli özel amaçlı gözlükler; çok yüksek güneş radyasyonu azaltım | Astım güneş radyasyonundan çok yüksek koruma, öm. denizler, kar alanlarında, dağda veya caddelerde |  |
|                                         |                                                                             | Uygun Ağız bakımlarına ve yalıtım kullanıma uygun değildir                                         |  |

Bu bilgi kitapçığı 2016/425 sayılı AB Yönetmeliğinin 1.4 paragrafı Ek II' sine uygun olarak hazırlanmıştır.

## ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ - ΕΛΛΗΝΙΚΑ

[illegible]

**Καθίσματα** Χρησιμοποιείται ένα μονομερικό πλαστικό και ένα συνθετικό ευλύγιστο σπορσκαμνί και στεγνώνει με ένα καθαρό και μαλακό πανί. Αποφεύγεται η χρήση διυλιστών (π. συντόμιμα και ακατέκλι) και χημικών καθαριστικών που μπορεί να βλάψουν και να μειώσουν την λειτουργικότητα των γεωφύλλων.

**Σήμανση** Το αναγραφόμενο σύνολο σημειώνεται στο εσωτερικό του προϊόντος. Ο τελειοποιημένος κάτοχος του εμπορίου του δοχείου βράχου ήλιο και κατωφλίου βράχου ήλιο του προϊόντος ήλιο του εμπορίου Βασιλός αναγράφει στην κατηγορία βράχου, όπως ορίζεται στο ευρωπαϊκό πρότυπο EN ISO 12312-1, το σύνολο των χαρακτηριστικών που ορίζονται από τον προηγούμενο κατάλογο υποειδικών ήλιο των κατηγοριών υποειδικών ήλιο, ή φάκος ήλιο σε σχέση με τις απαιτήσεις για την οδηγία ήλιο σύμφωνα με τα πρότυπα των ΗΠΑ ήλιο της Αυστραλίας. Η ενδεικτική παρουσία δύο οφθαλμών υποειδικών ήλιο ο φάκος ήλιο διαφορετικών, Αυτός ο οφθαλμολογικός προσδιορισμός την κατηγορία φάκου του φάκου ήλιο να τον αναφέρει με το οποίο μπορεί να. Αν ενδεχόμενα υπάρχει ένα "Z" μετά από την κατηγορία φάκου, αυτό υποδεικνύει ότι ο φάκος ήλιο πολυστρώμα.

| Κατηγορία φαινομένου<br>Διακρίνου-μετα | Περιγραφή                                                                                          | Χρήση                                                                                                                                                                                                                                   | Σύμβολο                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0<br>π>80%                             | Γαλάζια με φαεινός<br>απολαύει χρώματος                                                            | Πολύ περιορισμένη<br>προστασία από την<br>ηλιακή ακτινοβολία                                                                                                                                                                            |                                                                                       |
| 1<br>43%π>80%                          |                                                                                                    | Περιορισμένη<br>προστασία από την<br>ηλιακή ακτινοβολία                                                                                                                                                                                 |                                                                                       |
| 2<br>18%<π<43%                         | Γαλάζια ηλιού                                                                                      | Καλή προστασία από<br>την ηλιακή ακτινοβολία                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |
| 3<br>8%<π<18%                          | Γαλάζια ηλιού<br>γενικής χρήσης                                                                    | Υψηλή προστασία από<br>την ηλιακή ακτινοβολία                                                                                                                                                                                           |                                                                                       |
| 4<br>3%π<π<8%                          | Πολύ σκούρα<br>γαλάζια ηλιού<br>ειδικής χρήσης<br>πολύ υψηλή<br>μείωση της ηλιακής<br>ακτινοβολίας | Πολύ υψηλή προστασία από<br>την υπεριώδη ακτινοβολία,<br>π.χ. στην θαλάσσια, σε<br>χρησιμοποιεί ηλιόλουστες σε<br>αυτά τα λένε, στην ύπαιθρο<br><br>Προειδοποίηση δεν είναι<br>απλά για να το δείχνει<br>και για να την χρήση στο όχημα | <br> |

Το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο συντάσσεται σύμφωνα με το Παράρτημα II, παρ. 1.4 του Κανονισμού (ΕΕ) no. 2016/425.

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στο:  
<http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declar>

## ИНФОРМАЦИЯ - БЪЛГАРСКИ

Слънчеви очила и/или защитните филтри за обща употреба

Област на приложение: Слънчевите очила и/или защитните филтри Safilo са предназначени за защита на потребителите срещу риска от увреждане на очите в резултат на излагане на слънчева светлина (различно от това при наблюдение на слънцето). Слънчевите очила Safilo отговарят на съществени изисквания за здраве и безопасност, посочени в Регламент [ЕС] 2016/425 и отговарят хармонизирани стандарти EN ISO 12312-1:2013 и EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Оптимизация при проектирането на ВУ се предизвиква за първо наблюдение на отношенията или на спленизи запознания. - Не се предизвиква за защита на очите от източници на изкуствена светлина (напр. солариуми). - Не се предизвиква за защита на очите от опасни механични въздействия. В случай на механично въздействие самите очила могат да се счупят и да причинят наранявания на лицето и очите. - Не се поддържа за шофиране през нощта или в условия на недостатъчна видимост. - Чувствителност към светлината и заселването, особено при явни светлина, като например в очите, на плаки или в открито море, са различни за всеки човек, но трябва да се има предвид, че по-големите филтри, групи D и L, намаляват в явни случаи спленизи радиация във видимия спектър, въпреки че гарантират оптимална защита в UV спектра.

Схранение. Служебные отстойники СЗС должны быть оборудованы в соответствии со стандартом, при температуре между -10°C и +35°C. Для ее избежания излагается на службе в затоплении неклиматизированных помещений (например, на арматурного табурета в автомобиле), что при таких условиях не достигают температуры, которую могут повредить функциональность на отстойниках. При случайном контакте с агентом (или соленой [морской] водой, вода от бассейна, с минималными количествами, как правило, слякоти, слякоти) и репеллентных средств против насекомых репрезентативные незасобно отстраняются с помощью на море, влажной тряпки. При износе (например, расклевывание, помятость) на служебных фильтрах и репрезентативно для ее подмены с оригинальной резервной части.

**Почистване** Да се използва влажна кърпа и обикновен неутрален почистващ препарат, да се подсуши с чиста мека кърпа. Да се избягва употребата на разтворители (напр. алкохол и ацетон) и агресивни химически почистващи средства, които могат да нарушат функционалността на очилата.

Маркировка Идентификаторът на модела е маркиран в продукта. Последният номер от вътрешната страна на дясната и/или лявата рамка и/или върху продукта и/или етикет с Barcode отговаря на категорията на филтъра по европейския стандарт EN ISO 13312-1, който е посочен в таблицата по-долу.

версионите стандарти EN ISO 12312-1, както е посочено в таблицата по-долу. Наличието на допълнителна звездичка означава, че лещите не отговарят на изискванията за шофиране според стандартите на САЩ и/или Австралия. Наличието на две цифри означава, че стъклата са фотохромни; двете цифри обозначават категорията на филтъра на стъклото в най-светло и най-тъмно състояние. Ако след категорията на филтъра присъства буквата "Z", означава че стъклото е поляризирало.

| Натиснете на вълната<br>Препоръчителен вълн | Описание                                                                                              | Употреба                                                                                                                                                                                                 | Символ                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0<br>0<br>tv<80%                            | Леко застъпнени<br>слънчеви очила                                                                     | Много органична<br>защита от слънчево<br>заслепяване                                                                                                                                                     |                                                                                         |
| 1<br>43%<tv<80%                             |                                                                                                       | Органична защита<br>от слънчево<br>заслепяване                                                                                                                                                           |                                                                                         |
| 2<br>18%<tv<43%                             | Очила за обща<br>употреба                                                                             | Добра защита от<br>слънчево заслепяване                                                                                                                                                                  |                                                                                         |
| 3<br>8%<tv<18%                              |                                                                                                       | Висока защита от<br>слънчево заслепяване                                                                                                                                                                 |                                                                                         |
| 4<br>3%<tv<8%                               | Много тъмни очила<br>със специално<br>предназначение,<br>силно намаляват<br>слънчевото<br>заслепяване | Много висока защита<br>от силни слънчеви<br>отблясъци, жара, в морето,<br>в онеяни полета, високи<br>планини или в пустини.<br>Предупреждение: Не са<br>подходящи за шофиране и<br>употреба по пътищата. | <br> |

Настоящата информационна брошура е съставена в съответствие с приложение II, параграф 4 на Регламент (ЕС) 2016/425.

### ИНФОРМАТИВНА БЕЛЕШКА - МАКЕДОНСКИ

Очила за сонце и/или заштитните филтри за општа употреба  
Оглед на користење Safilo очила за сонце и/или заштитни филтри се наменети да  
и заштитат носоризите при ризици на општествуваче на видот поради наложување  
на очите на сончева светлина (освен при набљудување на сонцето). Очилата за  
сонце Safilo ги исполнуваат безбедносните барања предвидени со регулативата  
EU 2016/425 и барањата утврдени со усогласените стандарди EN ISO 12312-1:2013  
и EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Организациите за користење на очилата за сонце не се наменети за директно абсорбирање на сонцето или на сончевите зраци, - не се наменети за заштита од извори на вештачна светлина (пр. солариум), - не се наменети за заштита на очите од електрични стрелки, стрелки на механизми и удари. Во случај на удар сонцето или очите да се оштети, предизвикувајќи пореди на очилото и очите, - не се погодни за користење при нојно полнење или во услови на намалена видливост. Особитоста на сонцелите и на заштителите, особено во услови на зголемена светловост, како на снег, на плажа, или на отворено море, е разликата од еден до друг, но треба да се знае дека носењето филтри, категорија 0 и 1, не ниту ниту ниту ниту по помала мера видниот сончево зрачење, како гарантираат дилегите UV-заштита.

материале. Очилата за сонце Siflo треба да се чуваат на температура помеѓу 10°C и +35°C во нивната форма. Избежувajte да ги изложувате на сонце во отворен, неинсталиран простор (пр. командна табла на автомобил), зашто температурата што може да се достигне по вакви екстрем услови може да ги оштети деловите на очилата. Во случај на повреден делови, се агенис како солзна вода (морска вода), вода од бајан (сончаник), хемикалии како козметика, преработени за коса, иредови за заштита од сонце и екстремно од ниски, се препорачува непосредно отстранување на истите со мекла влажна тканина. Во случај на оштетување (пр. претврати, неперфорирани) на сончевите филтри, се препорачува истите да се заменат со оригинални делови.

истотите. Користете валац праха при нормалне употребување детергент. Избегнете со директна, мена праха. Избегавайте употреба на растворување (пр. алкохол и ацетон) и хемикаси, атракцион детергенте што може да ви оштетат обложбување на ситиците. Увештавање и деинтенификација на моделот не може да се произведат. Последователно прскање во вентилационата на дрвната елементација од рамката (или првата елементација) од рамката (или првиот провентилатор) или нивната комбинација соодветствено содржи: 1. 100% воден раствор на есенцијални елементи. Врзаниот стандард EN ISO 12121-1 и не наредуваат употреба на водни падути. Ако нивна употреба не е наредена на одредена на употреба за кој било елементација за атракционите или нивните атракционите стандарди. Ако нивна вода брзо, тоа значи дека дојде летата е дотопотворно; брзо нив не сменуваат елементација на филтер на лежиците како тоа нејакне и нафтина. Ако во категоријата на филтер спот брзо „2“, тоа значи дека нејакне и поликарбоната.

| Степени на фактор Поопаша-80                      | Опис                                                                                             | Употреба                                                                                                                           | Симбол                                                                            |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 0<br>0% tvs 80%                                   | Лесно обоени очила за сонце                                                                      | Многу ограничена заштита од јакна сончева светлина                                                                                 |  |
| 1<br>43% tvs 80%                                  |                                                                                                  | Ограничена заштита од јакна сончева светлина                                                                                       |  |
| 2<br>18% tvs 43%                                  | Очила за сонце за општа намена                                                                   | Добра заштита од јакна сончева светлина                                                                                            |  |
| 3<br>6% tvs 18%                                   |                                                                                                  | Висока заштита од јакна сончева светлина                                                                                           |  |
| 4<br>3% tvs 6%                                    | Многу тешки очила за сонце, за посебна намена, многу погодно напуштање на јакна сончева светлина | Многу висока заштита од изостанување сончеве светлости, на грм, на дрво, на скамени терени, на врхови планина, и на врхови планина |  |
| Предупређење: Неподобно за возаче и малу употребу |                                                                                                  |                                                                                                                                    |                                                                                   |

Еваа информативна брошура е изготвена во согласност со Анекс II, параграф 1.4. од Регулатива (ЕУ) бр. 2016/425

Изјавата за сообразност е достапна на:  
<http://www.saflogroup.com/eu-conformity-declaration>

## ИНФОРМАЦИЯ - РУССКИЙ

окулярные очки и/или защитные фильтры общего назначения

область применения. Солнцезащитные очки или защитные фильтры Safilo защищают от риска глазных травм, вызванных воздействием солнечных лучей (отличных от травмы, вызванных прямым наблюдением за солнцем). Солнцезащитные очки Safilo соответствуют требованиям безопасности, предусмотренным Регламентом (ЕС) 2016/425 и гармонизированные стандарты EN ISO 12312-1:2013 и EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

механизмы применения не предназначены для прямого наблюдения на лица или солнечного зрачка, - не предназначены для защиты от излучения искусственного света (например, лампы для загар), - не предназначены для защиты глаз от механических воздействий. В случае возникновения воздействия сами органы могут разбиться, поранить при этом органы или глаза, - не подходит для ношения в условиях полной видимости в ночное время. - Чувствительность к солнечному свету и ослеплению, в зависимости от условий повышенной яркости, например, на сцену, на пляже или в открытом море, различна для каждого человека, однако, следует учесть, что ввиду, что самые светлые фильтры категорий D и E незначительно снижают воздействие солнечного излучения на зрение, обеспечивая в то же время оптимальную защиту от УФ-лучей.

[illegible]

Использовать впауну селфю и обнине нейтральное ии итир чистей мейлой селфюей. Не применять растительной (малр, рт и джетон) и дикой химической вешести, которые могут породить или, рикрироис. Идентифицировать модели помечен внутри продукта. Последняя рикриро, указывая на внутреннюю сторону правой ии/и левой джеты и/или на модели и/или на этикетку со Barcode, обозначает категорию фильтра соответствии с классификацией по Европейскому стандарту EN ISO 12312-2, которая приводится в данной таблице. Начиная с сентября 2015 года, в США и/или Австралии, наличие двух маркеров обозначает, что линза является фотоселективной и определяет категорию фильтра. Линзы в самом светлом и темном состоянии. Начиная с июня '21 после маркировки, определяющей категорию линзы, обозначает, что линзы поляризующие.

| Уровень защиты от излучения | Описание                                                                                               | Использование                                                                                                                   | Символ                                                                              |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 0<br>0%÷80%                 | Слегка затенённые солнцезащитные очки                                                                  | Очень слабая защита от воздействия солнечного света                                                                             |  |
| 1<br>13%÷30%                |                                                                                                        | Слабая защита от воздействия солнечного света                                                                                   |  |
| 2<br>6%÷24%                 | Солнцезащитные очки общего назначения                                                                  | Хорошая защита от воздействия солнечного света                                                                                  |  |
| 3<br>3%÷18%                 |                                                                                                        | Сильная защита от воздействия солнечного света                                                                                  |  |
| 4<br>3%÷58%                 | Очень темные солнцезащитные очки специального назначения, чрезвычайно уменьшающие солнечного излучения | Очень сильная защита от вредного излучения солнечного излучения, позволяющая на море-в заснеженных водах, в горах или в космосе |  |
|                             |                                                                                                        | Продолжение: Не подходит для космоса и для использования на вооружении                                                          |  |

Информационная справка составлена в соответствии с  
приложением II ч. 1.4 Регламента (ЕС) № 2016/425

## ОБАВЕШТАЈНИ ЛИСТ - СРПСКИ

очаре за сунце и/или заштитни филтери за општу употребу

додруче употребе. Safilo naočare за сунце и/или заштитни филтер намењени су да заштите корисника од ризика оштећења очију од излагања сунчевој светлости (осим тијелом проматрања сунца). Очаре за сунце Safilo испуњавају основне сигурносне захтеве које се налазе у Правилнику (ЕУ) 2016/425 и захтевима садржаним у међународним стандардима ЕН ИСО 12312-1:2013 и ЕН ИСО 12312-2:2013/А1:2015.

графика при употреbi нису погодне за директно гледање у сунце или посматрање сунца. - нису намењене да штите од извора вештачког осветљења (нпр. соларијум). - нису намењене да штите од извора од хемијских издараца. У случају издараца, наочари се могу сломити и погоршати личи и очи. - нису погодне за војну наобу или кад је видљивост лоша. - Осетљивост на светло и заслепљивање, посебно на јулу светлости, на снегу, плажи или отвореном јуру, важира од особе до особе, али треба ићи на ум да највећини филтери, категорије 3 и 4, снажноју у мањој мери сунчево зрачење, али и поред тога гарантују личну заштиту од UV зрачења.

намаже. Наочарује за сунце. Сабог треба чувати на температури између  $10^{\circ}\text{C}$  и  $35^{\circ}\text{C}$  у њиховој футроли. Избежавати излагање сунцу и повременом и неклиматизованом простору (нпр. на козарице, таблице, аутомобили) јер температура која се може достићи у овим условима може оштетити ефикасност наочара. Ако дође до случајног контакта са водом, као што су слана вода (морска вода), вода у базени, или климатизационој или са косметиком, лаикови за косу и спрејеви против сечења, одмах очистите лице меком влажном крпом. У случају повреде (нпр. огреботина, тањњене) филтера за заштиту од сунца, контактирајте са својим заменим оригиналним филтерима.

Шлење Користити меку крпу и обични неутрални детерџент и  
ушито меком крпом. Не користити растворе (нпр. алкохол и ацетон)  
агресивне хемијске детерџенте који могу оштетити ефикасност  
чизапа

намена Идентификатор модела је означен унутар производа. Последњи део ознаке означава категорију производа и/или левог крила и/или производа и/или напеленица са Вагоне означава категорију филтера, како је наведено у европском стандарду ЕН ИСО 12312-1 и у доњој табели. Ако се налази ознака "Z", то значи да стакла не испуњавају захтеве за оптику у САД и/или у Аустралији. Ако се налазе два броја, то значи да су филтери хомогени; они означавају категорију филтера стакла у најсветлијем делатнијем стању. Ако се поред ознаке за категорију филтера налази ознака "Z", то значи да је стакло поларизовано.

| Процент фотонске<br>пропускости | Опис                                                                                                   | Употреба                                                                                                                                | Симбол                                                                              |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 0<br>%<=80%                     | Светле наочаре<br>за сунце                                                                             | Веома ограничена<br>заштита од сунчевог<br>зрачења                                                                                      |  |
| 1<br>%<=80%                     |                                                                                                        | Ограничена заштита<br>од сунчевог зрачења                                                                                               |  |
| 2<br>%<=43%                     | Наочаре за сунце за<br>општу употребу                                                                  | Добра заштита од<br>сунчевог зрачења                                                                                                    |  |
| 3<br>%<=18%                     |                                                                                                        | Висока заштита од<br>сунчевог зрачења                                                                                                   |  |
| 4<br>%<=5%                      | Веома тамне<br>наочаре за сунце за<br>пословну употребу, веома висока<br>редуцција сунчевог<br>зрачења | Веома висока заштита<br>од сунчевог зрачења<br>[защита од сунчевог<br>зрачења, нпр. на лору,<br>омену, високом падавинам<br>у густини.] |  |
|                                 |                                                                                                        | Упозорење: Немојте<br>замољати за употребу<br>науту                                                                                     |  |

Лист састављен је у складу с Прилогом II, пар. 14 (ЕУ) Правилника  
2016/425

Декларацију о усаглашености можете наћи на [www.saffrongroup.com/uk-conformity-declaration](http://www.saffrongroup.com/uk-conformity-declaration)

## ІНФОРМАЦІЯ – УКРАЇНСЬКИЙ

це захисні окуляри та/чи захисні фільтри загального призначення для застосування Сонцезахисні окуляри та/або фільтри Safilo захищають від моніторингу пошкодження очей, пов'язаних з сонячними променями (включаючи пошкодження пов'язаних з прямим спостереженням сонця). Сонцезахисні окуляри Safilo відповідають основним вимогам класу, передбаченим директивою(ЄС) 2016/425 та гармонізованим стандарти EN ISO 12312-1:2013 і EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

лення застосування. - Не призначені для прямого спостереження за об'єктом за наявності затемнення. - Не призначені для захисту від шкідливого світла (напр., лампи для засвітки). - Не призначені для захисту від механічних впливів. У разі механічного впливу сами окуляри можуть розбитися, поранити при цьому обличчя або очі. - Не підходять для вогни в умовах поганої видимості або в нічний час. Чутливість до чужого світла замілювання, особливо в умовах підвищеної яскравості, викликає, на сітківку, на плямкі або у відкритому морі, різні для кожної особи, однак, варто мати на увазі, що найкращі фільтри категорії 1 незачиняють зникати у разі сонячного випромінювання на зіні

підприємств в той чи іншій відповідній захист від УВ промінь, а також застосування спеціальних засобів захисту. Слід зібрати контактні особистості опуклого Saftio у футлярі при температурі повітря  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $+35^{\circ}\text{C}$ . Не піддавайте окуляри впливу різкого сонячного світла в закритих приміщеннях (наприклад, на приладовій панелі автомобіля), тому що температури, створені в цих умовах, можуть їх пошкодити. У випадку контакту з соляною (жорсткою) водою, наприклад з басейну, а також з хімічними речовинами, як, наприклад, лосьйон, крем, лак для волосся, сонцезахисні засоби та репеленти від комарів, негайно вийміть окуляри з футлярів, щоб видалити будь-які залишки. У разі зносу (напр., подривання, матовість) сонячних фільтрів, рекомендується замінити їх оригінальними запчастинами.

Використовуючи вологу серветку і значиме нейтральне міло і проти милою серветку. Не застосовувати розчинники (напр., ацетон) і інших хімічних речовин, які можуть пошкодити окуляри.

Використовуйте ідентифікаційні моделі позначки усередині окуляра. Станція зарядки, вказана на зовнішній стороні правої та лівої душки та/або на виробі та/або на етикетці Barcode, позначає категорію фільтра згідно з класифікацією за Європейським стандартом EN ISO 12321-1, наведена у таблиці нижче. Найкращі зрізний вказує на те, що лінійка відповідає правилам водіння США та/або Австралії. Найкраще дозволить оцінити, чи лінійка є фотокаталітичною; вони визначають категорію фільтра ліній в самому сітчастому і темному стані. Найкраще і «E» після номеру, визначеного категорією фільтра, позначає, що це полімеризовані.

| Класифікація    | Опис                                                                                               | використання                                          | Символ |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------|
| 0<br>0% vs 80%  | Закрита затеминою сонячною окуляри                                                                 | Дуже слабкий захист від впливу сонячного світла       |        |
| 1<br>16% vs 80% | Закрита затеминою сонячною окуляри                                                                 | Слабкий захист від впливу сонячного світла            |        |
| 2<br>36% vs 43% | Сонячною окуляри з загальною призначення                                                           | Хороший захист від впливу сонячного світла            |        |
| 3<br>61% vs 18% | Сонячною окуляри з загальною призначення                                                           | Сильний захист від впливу сонячного світла            |        |
| 4               | Дуже темні сонячною окуляри спеціального призначення, надзвичайно зменшують сонячне випромінювання | Дуже сильний захист від впливу сонячного світла       |        |
| 5               | Дуже темні сонячною окуляри спеціального призначення, надзвичайно зменшують сонячне випромінювання | Увага! Не надійся на захист! Не використовуй в спорті |        |

Інформаційна довідка складена відповідно Додатку II, ч. 14  
з пункту (EC) n. 2016/425

The EU declaration of conformity is available at:  
<http://www.safilgroup.com/eu-conformity-declaration>